

書叢育教民公

育教民公國英

著 士 高
譯 德 嘉 黃

者編主
五 雲 王
鰲 韋

行發館書印務商

書叢育教民公

育教民公國英

著士高
譯譚德嘉黃

者編主
五雲王
懋章

行發館書印務商

中華民國三十五年六月

著者原序

本書大部分根據我和內人於一九二五年夏秋兩季在英國所搜集的材料而作，此外另以報章雜誌的研究，回憶錄，專門論文，及書中援引的其他著作爲補充材料。我們在調查的時候，得到無數團體與個人的熱烈歡迎，又承他們供給許多有用的報告和文件，至可感激。

我的注意集中點是在公民的利害關係觀念和較大的公民生活潮流混合的途徑。因此，我一方面不得不把各種制度發展史的敘述節略起來；另一方面也不得不把現代各種運動和領袖的申論節略起來，雖則我曾企圖根據這兩方面的研究去建立我的理論。我現在尤其覺得這種限制是必要的，因爲在我著作本書的期間，已經有兩部討論這些方面的公民生活的書籍出版。薛佛萊特的戰後的英國（Andre Siegfried's "Post War Britain"）是一部研究現代經濟政治問題和動向的著作；此書出版頗早，使我得以援引作者的一些精明的觀察。巴克的民族特性（Ernest Barker's "National Character"）討論現代公民態度，同時對其歷史背景，作一番詳細的研究；此書出版較遲，我於拙著完成之後，始有拜讀的機會。對拙著發生相當興趣的讀者頂好也去閱讀這兩部書，以爲補充。

如果我在助我搜集材料的許多個人和團體之中，特別提出幾個名字來，難免有不公平之嫌。但是我應當向兩個人致謝。芝加哥大學政治學系麥理安教授給我著作此書的機會，又對拙著作最大度最同情的批評。我在從

事這件文字工作的期間，擔任密里蘇達大學政治系教授之職。認識該系已故主任亞林教授 (Professor C. D. Allin) 的人都知道他的和藹可親，學問的淵博，眼光的遠大，和指導幫助系中同事工作的努力。現在把這部印就的作品獻給他已經太遲了；然而我永遠不會忘記他對我的友誼和不斷的愛護與幫助。

高士於美國馬特孫韋士康辛大學。一九二八年。

關於引用材料的緒言

在研究這麼豐富而不同的英國公民生活的時候，我覺得必須參考許多專門研究各種經驗和態度的著作。那些由觀察者的言論中直接引用出來的文句尤其重要，因為他們常常於有意無意間引證或指出外人觀察不到或不應獨自斷定的經驗和環境。所以我非常感謝下列諸書的作者和出版者許我引用書中的材料。我引用這些材料時，已經得到作者、作者的代理人、和英美兩國的出版者的同意。茲特正式感謝他們許我引用這些重要材料的好意。

阿士啓司夫人：阿士啓司自傳。（Lady Asquith, "The Autobiography of Margot Asquith."）紐約達波台多蘭書店與倫敦蒲特華書店出版。（New York: Doubleday, Doran and Co. London: Thornton Buterworth）

阿士特夫人：我的兩個國家（Lady Astor: "My Two Countries"）。紐約達波台多蘭書店與倫敦海那曼書店（William Heinemann）出版。

包爾溫：論英國（Stanley Baldwin, "On England"）。紐約史篤克書店（Frederick A. Stokes Co.）與倫敦腓力亞蘭書店（Philip Allan and Co.）出版。

巴敦爵士：倫敦四法學院的故事（Sir D. Plunkett Barton, "The Story of the Inns of Court"）。倫敦關於引用材料的緒言

敦浮里士書店 (London: G. T. Foulis and Co.) 出版。

比士萊：考林斯與新愛爾蘭的創造 (Piarrs Besslai, "Michael Collins and the Making of New

Ireland") 紐約哈柏兄弟書店 (Harper and Brothers) 與倫敦哈納書店 (George Harrap and Co.) 出版。

貝洛克：詩集 (Hilaire Belloc, "Collected Poems") 紐約麥克勃萊書店 (Robert M. McBride Co.)

(書名改爲十四行詩與韻文 "Sonnets and Verse") 與倫敦達克華書店 (Duckworth and Co.) 出版。

貝洛克：諾那的巡遊 ("The Cruise of the Nona") 波士頓賀頓密夫林書店 (Boston: Houghton

Mifflin Co.) 與倫敦康士提堡書店 (Constable and Co.) 出版。

柏根海爵士意見 (Lord Birkenhead, "Points of View") 倫敦賀特史圖頓書店 (Hodder and

Stoughton) 出版。

柏禮爾：論文與演講集 (Augustine Birrell, "Essays and Addresses") 紐約史規那父子書店 (Charles

Scribner's Sons) 與倫敦鄧脫書店 (Dent and Co.) 出版。

勃蘭脫：我的日記 (Wilfred S. Blunt, "My Diaries") 紐約諾夫書店 (A. A. Knopf Inc.) 與倫敦馬

丁瑟克書店 (Martin Secker) 出版。

勃蘭脫：詩集 ("Poems") 紐約與倫敦麥美倫圖書公司 (The Macmillan Co.) 出版。

保里滔：帝國的毒瘤 (William Poltino, "Cancer of Empire") 紐約與倫敦蒲特南父子書店 (G. P.

Putnam's Sons) 出版。

龐因倫敦的量程車 (James Bone, "The London Perambulator") 紐約諾夫書店與倫敦約拿丹卡蒲書店 (Jonathan Cape) 出版。

勃萊特黎·英吉利性格的民族根源 (R. N. Bradley, "Racial Origins of English Character") 倫敦

喬治亞蘭安溫書店 (George Allen and Unwin) 出版。

英國科學協會公民訓練委員會報告書 (British Association for the Advancement of Science, "Report of the Committee on the Training of Citizenship") 倫敦英國協會 (The British Association) 出版。

布魯克·美洲通信 (Rupert Brooke, "Letters from America") 紐約史規那父子書店與倫敦薛維克傑克生書店 (Sidgwick and Jackson) 出版。

蒲參·佛蘭西斯和里佛古格林非 (John Buchan, "Francis and Riversdale Grenfell") 紐約與倫敦奈爾遜父子書店 (Thos as Nelson and Sons) 出版。

卡奈基國際和平基金會戰後學校教科書研究 (Carnegie Endowment for International Peace, "Enquête sur les Livres scolaires d'après guerre") 巴黎卡奈基國際和平基金會 (Paris: Dotation Carnegie pour la Paix Internationale) 出版。

薛志劍橋(E. Cecchi, "Cambridge")刊登於倫敦倫敦水星月刊(The London Mercury)一九二八年正月號。

保守黨與統一黨中央辦事處：保守黨代理人雜誌，保守黨與統一黨婦女一九二五年年會報告書，婦女組織人員和工作人員手冊(Conservative and Unionist Central Office, "The Conservative Agents Journal," "Report of the 1925 Annual Conference of Conservative and Unionist Women," "The Handbook for Women Organizers and Workers")倫敦保守黨與統一黨中央辦事處出版。

康福特：微小事物的世界(F. M. Conford, "Microsmographia Academica")英國劍橋蒲華蒲華書店(Bowes and Bowes)與美國馬色秋色省鄧士特書店(Dunster House Bookshop)出版。

戴賽：憲法法律研究概論(A. V. Dicey, "An Introduction to the Study of Law of the Constitution")紐約與倫敦麥美倫圖書公司出版。

突林瓦特：文學上的愛國主義(John Drinkwater, "Patriotism in Literature")紐約亨利賀特書店(Henry Holt and Co.)與倫敦威廉勞蓋書店(Williams and Norgate)出版。

露理斯：英國天才的研究(Havelock Ellis, "A Study of British Genius")波士頓賀頓密夫林書店出版。

費雪：邦國(H. A. L. Fisher, "The Commonwealth")紐約與倫敦牛津大學出版部(The Oxford

University Press) 出版。

費茲洛爵士回憶錄 (Sir Almerie Fitzroy, "Memoirs") 紐約達波台多蘭書店與倫敦哈金生書店 (Hutchinson and Co.) 出版。

福士狄歐洲警察制度 (Raymond Fildick, "European Police Systems") 紐約世紀書店 (The Century Co.) 出版。

加珍納肖像與怪事 (A. G. Gardiner, "Portraits and Portents") 紐約哈柏兄弟書店與倫敦約拿丹卡蒲書店 (書名改爲某些重要人物 "Certain People of Importance") 出版。

格納漢徵兵與良知 (John Graham, "Conscription and Conscience") 倫敦喬治亞蘭安溫書店 出版。
格萊公共學校與帝國 (H. B. Gray, "The Public School and the Empire") 倫敦威廉努蓋書店 出版。

哈勒維一八一五年英國史 (Elie Halévy, "History of England in 1815") 紐約哈科勃勒士書店 (Harcourt, Brace and Co.) 與倫敦費雪安溫書店 (T. Fisher Unwin) 出版。

哈蒙氏兄弟合著現代工業的勃興 (J. L. and B. Hammond, "The Rise of Modern Industry") 紐約哈科勃勒士書店與倫敦梅端書店 (Methuen and Co.) 出版。

海士民族主義論文集 (Carleton J. H. Hayes, "Essays on Nationalism") 紐約麥美倫圖書公司 出

版。

英皇文具處：皇家鑛務委員會報告書（一九二〇年）、皇家煤炭工業委員會報告書（一九二六年）、皇家犯罪統計委員會報告書（一九二五年）、公共學校調查委員會報告書（一八六一年）、公共學校調查委員會英語教授法報告書、歷史教學法報告書、帝國每週讀書公報（His Majesty's Stationery Office, "Reports of the Royal Commission on the Mines (1920), "on the Coal Industry" (1926), "on Criminal Statistics" (1925), "of the Public School Inquiry Commission" (1861), "on the Teaching of English," "on the Teaching of History," and "the Weekly Bulletins of Empire Study"）。倫敦英皇文具處（處長特准）

何勃生：戰後的民主主義和社會科學上的自由思想（J. A. Hobson, "Democracy After the War" and "Free Thought in the Social Sciences"）。紐約麥美倫圖書公司與倫敦喬治亞蘭安溫書店出版。

何蘭：帝國與自由（Bernard Holland, "Imperium et Libertas"）。倫敦愛德華安諾書店（Edward Arnold and Co.）出版。

豪士曼：士洛普郡的孩子（A. E. Housman, "The Shropshire Lad"）（作者特許）

赫斯黎：滑稽的彼拉多（Aldous Huxley, "The Jesting Pilate"）。紐約達波台多蘭書店與倫敦柴多溫

達士書店（Chatto and Windus）出版。

因格·英國 (W. R. Inge, "England") 紐約史規那父子書店與倫敦因士朋書店 (Ernest Penn, Ltd.) 出版。

因格·直言論文集 (W. R. Inge, "Outspoken Essays") 紐約與倫敦朗曼士格林書店 (Longmans, Green and Co.) 出版。

亨利·詹姆士·英國的時間與書信 (Henry James, "English Hours and Letters") 紐約史規那父子書店與倫敦麥美倫圖書公司出版。

威廉·詹姆士·對教師的談話 (William James, "Talks to Teachers") 紐約亨利賀特書店出版。

勤克斯·英國資本的遷移 (Leland Jenks, "The Migration of British Capital") 紐約與倫敦諾夫書店出版。

莊士頓爵士·華倫夫人的女兒 (Sir Harry Johnston, "Mrs. Warren's Daughter") 紐約麥美倫圖書公司與倫敦柴多溫達士書店出版。

勞工研究部·國會中的勞資 (Labour Research Department, "Labour and Capital in Parliament") 倫敦勞工研究部出版。

拉斯基·政治文法 (Harold Laski, "A Grammar of Politics") 美國新港耶魯大學出版部 (New Haven: Yale University Press) 與倫敦喬治亞蘭安溫書店出版。

倫敦郡參議會歷史教授法報告書 (London County Council, "Report on the Teaching of History")

(教育司特許) 倫敦倫敦郡參議會教育委員會出版

羅爵士英國的統治制度 (Sir Sidney Low, "The Governance of England") 紐約蒲特南父子書店與

倫敦因士朋書店出版

羅威爾英國政府 (A. L. Lowell, "The Government of England") 紐約與倫敦麥美倫圖書公司出版

呂布克厄爾漢 (Perby Lubbock, "Earlham") 紐約史規那父子書店與倫敦約拿丹卡蒲書店出版

麥唐納漫遊與旅行 (J. Ramsay MacDonald, "Wanderings and Excursions") 美國印第安拿波利

蒲士梅利書店 (Indianapolis: Bobbs-Merrill Co.) 與倫敦約拿丹卡蒲書店出版

麥肯齊不祥之街 (Compton Mackenzie, "Sinister Street") 紐約亞波頓書店 (D. Appleton and Co.)

與倫敦馬丁瑟克書店出版

麥肯納我回憶的時候 (Stephen Mckenna, "While I Remember") 紐約達波台多蘭書店與倫敦蒲

特華書店出版

曼士勃里區英國的老大學 (A. E. Mansbridge, "The Older Universities of England") 波士頓賀

頓密夫林書店與倫敦朗曼士格林書店出版

莫洛哀勃蘭保上校的沈默 (André Maurois, "The Silence of Colonel Bramble") 紐約與倫敦波里

海書店 (John Lane The Bodley Head) 出版。

密林·南非洲人 (Sarah Millin, "The South Africans")。紐約利凡萊書店 (Horace Liveright) 與倫敦康士提堡書店出版。

彌爾士·馬加拉爵士 (W. H. Mills, "Sir Charles Macara")。英國孟卻斯特色拉特休士書店 (Manchester: Sherratt and Hughes) 出版。

彌爾那爵士今日問題 (Lord Milner, "Questions of the Hour") (彌爾那夫人特許引用書中文句)。
紐約達波台多蘭書店與倫敦賀特士圖頓書店 出版。

奈文生·叛逆論文集 (H. W. Nevinson, "Essays in Rebellion")。美國新港耶魯大學出版部與倫敦詹姆士尼斯佩書店 (James Nisbet and Co.) 出版。

紐波特爵士詩集 (Sir Henry Newbolt, "Poems") (作者特許引用書中文句)。倫敦奈爾遜父子書店 出版。

奧克士密·種族與民族 (John Oakesmith, "Race and Nationality")。紐約史篤克書店與倫敦海那曼書店出版。

波拉德·國會的進化 (A. F. Pollard, "The Evolution of Parliament")。紐約與倫敦朗曼士格林書店出版。

波拉德：現代歷史的因素 (A. F. Pollard, "Factors in Modern History")。紐約諾夫書店與倫敦康士提堡書店出版。

庖衛：學校歷史教師書目提要 (Eileen Power, "A Bibliography for School Teachers of History")。倫敦梅端書店出版。

庖韋士：勃里多古士的判決 (Llewelyn Powys, "The Verdict of Bridlegoose")。紐約哈科勃勒士書店與倫敦約拿丹卡蒲書店出版。

軌勒考齊爵士：著作的藝術；迭更司及其他維多利亞時代人物文學研究 (Sir Arthur Quiller-Couch, "The Art of Writing"; "Charles Dickens and Other Victorians"; "Studies in Literature")。紐約蒲特南父子書店與倫敦劍橋大學出版部出版。

拉克里夫：外來移民的背景 (S. K. Ratcliffe, "Immigrant Backgrounds")——非爾柴爾特 (Henry Pratt Fairchild) 編。紐約衛黎父子書店 (John Wiley and Sons, Inc.) 出版。

萊斯那：民族主義與教育 (E. H. Reiser, "Nationalism and Education")。紐約麥美倫圖書公司出版。

盧素爾伯爵：我的一生與冒險生活 (Earl Russell, "My Life and Adventures") (作者特許) 倫敦開西爾書店 (Russell and Co.) 出版。

司各德：民族主義對教育的威嚇 (Jonathan Scott, "The Menace of Nationalism in Education") 紐約麥美倫圖書公司與倫敦喬治亞蘭安溫書店出版。

賽特波譚：政治家的側面像 (Herbert Sidebotham, "Political Profiles") 波士頓賀頓密夫林書店與倫敦詹姆士尼斯佩書店 (書名改為國家棟樑 ("Pillars of the State")) 出版。

薛佛萊特：戰後的英國 (André Siegfried, "Post-War Britain") 紐約杜頓書店 (E. P. Dutton and Co.) 與倫敦約拿丹卡蒲書店出版。

西門：一個市參議會的内幕 (E. D. Simon, "A City Council from Within") 紐約與倫敦朗曼士格林書店出版。

士賓特：公務生活 (J. A. Spender, "The Public Life") 紐約史篤克書店與倫敦開西爾書店出版。

史規亞：有大志者指南 (J. C. Squire, "The Aspirant's Manual") 紐約 (列入遊戲詩文集 "Collected Parodies") 蒲特南書店與倫敦賀特史圖頓書店出版。

史規亞：三十年的公務生活 (Rose Squire, "Thirty Years in the Public Service") 倫敦詹姆士尼斯佩書店出版。

史梯芬爵士：刑法史 (Sir James Stephen, "History of the Criminal Law") 紐約與倫敦麥美倫圖書公司出版。

史突拉齊維多利亞女皇 (Lyton Strachey, "Queen Victoria") 紐約哈科勃勒士書店與倫敦柴多溫達士書店出版。

史突拉齊維多利亞時代著名人物 (Lyton Strachey, "Eminent Victorians") 紐約蒲特南書店與倫敦柴多溫達士書店出版。

史溫英國公民 (Frederick Swann, "English Citizenship") 紐約與倫敦朗曼士格林書店出版。

賽定漢爵士我的工作生活 (Lord Sydenham, "My Working Life") 倫敦約翰麥萊書店 (John Murray) 書店出版。

湯馬士勞工握政權的時候 (J. H. Thomas, "When Labour Rules") 紐約哈科勃勒士書店與倫敦科林士父子書店 (Collins Sons and Co.) 出版。

托洛斯基英國何處去 (Leon Trotsky, "Whither England") 紐約國際出版公司 (International Publishers Co.) 與倫敦 (書名改爲英國往何處去? "Where is England going?") 喬治亞蘭安溫書店出版。

華克黎再來一些偏見 (A. B. Walkley, "Still More Prejudice") (華克黎夫人 Mrs. Frances Walkley 特許引用書中文字) 紐約諾夫書店與倫敦海那曼書店出版。

華拉士我們的社會遺產 (Graham Wallas, "Our Social Heritage") 新港耶魯大學出版部與倫敦喬

治亞蘭安溫書店出版。

華拉士：政治上的人類天性 (Graham Wallas, "Human Nature in Politics")。波士頓賀頓密夫林書店與倫敦康士提堡書店出版。

華靈吞史邁士：海道與莽林小路 (H. Warington-Smith, "Sea-Wake and Jungle Trail")。紐約史篤克書店與倫敦約翰麥萊書店出版。

韋白夫婦：大不列顛社會主義聯邦憲法：英國地方政府——從事特殊工作的法定統治者 (Beatrice and Sidney Webb, "A Constitution for the Socialist Commonwealth of Great Britain;" "English Local Government-Statutory Authorities for Special Purposes")。紐約與倫敦朗曼士格林書店出版。

韋爾士：威廉克里索的世界 (H. G. Wells, "The World of William Chissold")。紐約達波台多蘭書店與倫敦因士朋書店出版。

懷德海：象徵主義 (Alfred Whitehead, "Symbolism")。紐約麥美倫圖書公司出版。

威爾遜：美國國會政府 (Woodrow Wilson, "Congressional Government")。波士頓：賀敦密夫林書店出版。

溫飛特史突拉福：英國愛國史 (Esme, Wingfield-Stratford, "History of British Patriotism")。倫敦波里海書店出版。

關於引用材料的緒言